

Die **Abteilung Museen** hat am 1. Jänner 2010 ihre Tätigkeit aufgenommen. Sie wurde geschaffen als einheitliches Kompetenzzentrum für die Museums-szene in Südtirol mit dem Ziel, Synergieeffekte im Interesse der Sache zu erzielen und das Profil der Südtiroler Museumslandschaft seiner Wirkung nach zu stärken.

Das Kerngeschäft der Abteilung Museen besteht darin, durch Entwicklungsarbeit (Projekte, Qualitätsmaßnahmen, Vernetzungsarbeit) und durch Dienstleistungen (Information, Beratung, Knowhow-Transfer) ein qualitativvolles Angebot zu gewährleisten und die Teilhabe daran vor allem durch die Finanzierung und fachliche Unterstützung von Organisationen und Vereinen zu fördern.

Der Abteilung ist der eigenständige Betrieb Landes-museen mit eigenem Statut (genehmigt durch die Landesregierung mit Beschluss Nr. 2911 vom 14.12.2009) und eigener Steuer-/Mwst.-Nummer, eigenem Haushalt, eigener Buchführung eigener Rechnungsprüfung und eigenem Marketing eingegliedert. Die Abteilung übt die Oberaufsicht aus über den Betrieb Landesmuseen und über die Körperschaft „Landesmuseum für Geschichte und Landeskunde“ auf Schloss Tirol und ist auf Landesseite Partner der Stiftung Museion.

Der Betrieb Landesmuseen funktioniert als corpus sui generis nach den Bestimmungen und Vorgaben des zitierten Statutes. Er unterhält folgende acht Landesmuseen:

- Archäologiemuseum
- Bergbaumuseum
- Museum Ladin „Ciastel de Tor“
- Museum für Jagd und Fischerei
- Naturmuseum
- Touriseum
- Volkskundemuseum
- Weinmuseum

La **Ripartizione musei** ha iniziato la sua attività l'1 gennaio 2010. È stata creata come centro di competenze unitario per la scena museale in Alto Adige, con l'obiettivo di raggiungere effetti sinergici nell'interesse di questo ambito e rafforzare efficacemente il profilo del panorama museale altoatesino.

Occupazione cardine della Ripartizione musei è di garantire un'offerta di qualità attraverso un lavoro di sviluppo (progetti, interventi qualitativi, costituzione di reti) e mediante la fornitura di servizi (informazione, consulenza, know-how transfer), promuovendo la partecipazione soprattutto attraverso il finanziamento ed il sostegno specialistico di organizzazioni e associazioni.

Nella Ripartizione è incorporata l'Azienda speciale musei provinciali, dotata di un proprio statuto (approvato dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 2911 del 14.12.2009) e propri codice fiscale e partita IVA, un proprio bilancio, una propria revisione dei conti ed un proprio marketing. La Ripartizione esercita la supervisione sull'Azienda musei provinciali e sull'ente "Museo storico-culturale della Provincia di Bolzano" Castel Tirolo ed è partner a livello provinciale della Fondazione Museion.

L'Azienda musei provinciali funziona come un corpus sui generis secondo le determinazioni e gli obiettivi del citato statuto. Essa comprende i seguenti 8 musei provinciali.

- Museo archeologico
- Museo delle miniere
- Museum Ladin "Ciastel de Tor"
- Museo della caccia e della pesca
- Museo di scienze naturali
- Touriseum
- Museo degli usi e costumi
- Museo del vino

Diese acht Museen werden von insgesamt sechs Direktoren/-innen in voller Verantwortung für die inhaltliche Tätigkeit geführt.

Jedes der angeführten Museen hat einen Standort; lediglich das Bergbaumuseum hat vier Standorte (Prettau, Steinhaus, Ridnaun/Maiern und Schneeberg/Passeier). Dazu kommt noch im Bereich des Museumsstandortes Prettau der „Klimastollen“, der im wachsenden Maße von Menschen mit Atemwegsbeschwerden aufgesucht wird.

Die acht Museen erreichten im Jahre 2010 folgende Besucher/-innen-Zahlen:

	2009	2010	
Archäologiemuseum	231.040	229.456	Museo archeologico
Bergbaumuseum:	106.721	111.193	Museo delle miniere:
- Maiern/Ridnaun	39.045	39.944	- Masseria/Ridanno
- Prettau	38.097	38.118	- Predoi
- Steinhaus	7.444	10.153	- Cadipietra
- Schneeberg/Passeier	14.500	15.000	- Monteneve/Passiria
- Klimastollen	7.635	7.978	- Centro climatico
Museum Ladin „Čiastel de Tor“	26.042	27.288	Museum Ladin "Čiastel de Tor":
Museum für Jagd und Fischerei	20.107	19.889	Museo della caccia e pesca
Naturmuseum	100.988	92.592	Museo di scienze naturali
Touriseum	204.590	214.830	Touriseum
Volkskundemuseum	49.592	47.535	Museo degli usi e costumi
Weinmuseum	14.954	13.812	Museo del vino

Der im Zusammenhang mit einigen Museen erheblich zu Buche schlagende Rückgang der Besucher/-innen-Anzahl im Vergleich zum Jahre 2009 hängt damit zusammen, dass es im Jahre 2009 außergewöhnliche Sonderausstellungen gab, die sehr viel Publikum anzogen (z.B. Mumienausstellung im Archäologiemuseum, die Charles-Darwin-Ausstellung im Naturmuseum).

Mit der Genehmigung des Rechnungsabschlusses 2010 des Betriebes Landesmuseen durch Dekret des Landesrates für Finanzen Nr. 113/5.1 vom 12.4.2011 erfolgte auch die Genehmigung des entsprechenden Jahrestätigkeitsberichtes 2010.

Das Jahr 2010 war gekennzeichnet von folgenden Schwerpunkten:

- **Förderung von Museen und Sammlungen**

Für die Durchführung von musealen Tätigkeiten wurden im Jahre 2010 zugunsten von Museen/

Dirigono questi 8 musei 6 direttori e direttrici, pienamente responsabili per le attività di contenuto che vi si svolgono.

Ciascun museo citato ha una propria sede; solo il Museo delle Miniere ne ha 4 (Predoi, Cadipietra, Ridanna/Masseria e Monteneve/Passiria). A Predoi si aggiunge inoltre il Centro climatico, visitato sempre di più da persone con problemi respiratori.

Gli 8 musei nell'anno 2010 hanno registrato i seguenti numeri di visitatori e visitatrici:

L'evidente calo di visitatori e visitatrici, che alcuni musei hanno registrato nell'anno 2010 rispetto all'anno 2009, ha a che fare con il fatto che nell'anno 2009 erano state organizzate delle esposizioni temporanee, che hanno attirato tanto pubblico (ad es. l'esposizione delle mummie al Museo archeologico, l'esposizione su Charles Darwin al Museo di Scienze Naturali).

Con l'approvazione del conto consuntivo 2010 dell'Azienda musei provinciali con decreto dell'Assessore alle Finanze n. 113/5.1 del 12.4.2011 è stata approvata anche la relativa relazione annuale 2010.

L'anno 2010 è stato caratterizzato dalle seguenti attività:

- **Promozione di musei e collezioni**

Per la realizzazione di attività museali in musei/collezioni di gestione privata e musei/collezioni di

Sammlungen in privater Trägerschaft und von Museen/Sammlungen in der Trägerschaft von Körperschaften insgesamt 1,1 Millionen Euro ausgeschüttet.

Für die Durchführung von musealen Investitionen wurden im Jahre 2010 zugunsten von Museen/Sammlungen in privater Trägerschaft und von Museen/Sammlungen in der Trägerschaft von Körperschaften insgesamt 550 Tausend Euro ausgeschüttet.

- **Projekt zur Katalogisierung der Kulturgüter Südtirols (KKS): Vorbereitung zur Übernahme**

De facto erfolgte die Übernahme dieses Projektes von der Abteilung deutsche Kultur zum 1. Jänner 2011, was in der Abteilung Museen jedoch eine mehrmonatige Vorbereitungsphase erforderlich machte. Unmittelbar vor dem genannten Termin wurde das KKS-Portal online gestellt.

- **Gesamttiroler Museumstag**

In Anknüpfung an frühere Gepflogenheiten ergriff die Abteilung die Initiative und führte einen Museumstag für alle Museumsverantwortlichen in Südtirol, im Trentino und im Bundesland Tirol wieder ein und zwar als Plattform für eine fachliche Begegnung und für einen anregenden Gedankenaustausch. Dieser Gesamttiroler Museumstag wird künftig jedes Jahr durchgeführt und zwar nach einem bestimmten Rotationsprinzip jeweils einmal in Südtirol/im Trentino/im Bundesland Tirol.

- **Projekt museummobilCard**

In Zusammenarbeit mit der Abteilung Mobilität wurde die im Jahre 2009 probeweise eingeführte museummobilCard im Jahre 2010 ein weiteres volles Jahr probeweise fortgesetzt mit dem mittelfristigen Ziel, sie bei Bewährung ab 2011 definitiv als Angebot einzuführen. Die museummobilCard, die zu einem Stückpreis von 22 Euro gekauft werden kann, bietet den Besuchern/-innen für eine Laufzeit von sieben Tagen eine unumschränkte Bewegungsmöglichkeit mit allen öffentlichen Verkehrsmitteln im Lande und gleichzeitig einen einmaligen Eintritt in jedes/r mit diesem Projekt verbundenen Museum/Sammlung. Dieses Angebot fand eine erfreulich starke Resonanz, sodass sich daraus der Wunsch und das Bedürfnis nach einem weiteren Kartenmodell entwickelte:

- **Projekt Museumcard:** Das Projekt, das im Jahr 2011 eingeführt werden wird, richtet sich an die einheimische Bevölkerung. Die Vorbereitungen dazu mussten im Schoße der Abteilung aber bereits im Herbst 2010 initiiert

gestione cooperativa nell'anno 2010 sono stati spesi complessivamente 1,1 milioni di euro.

Per investimenti museali in musei/collezioni di gestione privata e musei/collezioni di gestione cooperativa invece nell'anno 2010 sono stati spesi complessivamente 550 mila euro.

- **Progetto di catalogazione dei beni culturali dell'alto Adige: preparazione all'adozione**

L'adozione di questo progetto da parte della Ripartizione cultura tedesca è avvenuto di fatto l'1 gennaio 2011, dopo una fase preparatoria di diversi mesi all'interno della Ripartizione musei. Poco prima della data suddetta il portale dei beni culturali dell'Alto Adige è stato messo online.

- **Giornata dei musei del Tirolo storico**

Riacciandosi ad una passata consuetudine, la Ripartizione ha preso l'iniziativa di reintrodurre una giornata dei musei per i responsabili dei musei in Alto Adige, in Trentino ed in Tirolo; si tratta di un'occasione d'incontri qualificati ed uno stimolante scambio di riflessioni. Questa Giornata dei musei del Tirolo storico in futuro verrà organizzato ogni anno di volta in volta in Alto Adige, in Trentino ed in Tirolo, seguendo un principio di rotazione.

- **Progetto museummobilCard**

In collaborazione con la Ripartizione mobilità la sperimentazione della museummobilCard, introdotta in via sperimentale nell'anno 2009, è stata proseguita nell'anno 2010. In caso di successo l'obiettivo a medio termine era quello di introdurla come offerta definitiva dall'anno 2011 in poi. La museummobilCard, acquistabile per 22 euro, ha una validità di 7 giorni ed offre la possibilità al visitatore/visitatrice di usufruire in modo illimitato dei mezzi di trasporto della provincia e di entrare (una volta sola) gratuitamente in ogni museo/collezione che partecipa all'iniziativa. Il grande ed inaspettato successo di quest'offerta ha fatto nascere la volontà e la necessità di sviluppare un nuovo modello di carta:

- **Progetto Museumcard:** Il progetto, destinato alla popolazione locale, verrà introdotto nell'anno 2011. Si è dovuto però iniziare la preparazione di questo progetto in seno alla Ripartizione già nell'autunno del 2010. La Museum-

werden. Die Museumcard wird eine Laufzeit von 365 Tagen ab dem Tag ihrer ersten Entwertung haben und berechtigt zum mehrmaligen Besuch der Museen im Lande, die sich an der Karte beteiligen.

- **Projekt Homepage und Broschüre „Museen und Sammlungen in Südtirol“**

Die Notwendigkeit, eine neue Broschüre „Museen und Sammlungen in Südtirol“ aufzulegen und parallel dazu eine aktuelle Museumshomepage zu schaffen (in den Sprachen Deutsch, Italienisch und Englisch und in der Broschüre in Verbindung zu den ladinischen Einrichtungen auch in Ladinisch) erwies sich als ein Gebot der Stunde. So wurden im Jahre 2010 die entsprechenden Initiativen ergriffen und alle Vorbereitungen dazu in die Wege geleitet, auf dass diese Produkte im Jahre 2011 vorliegen konnten. Dies machte eine Reihe von fachlichen Sitzungen erforderlich und zwar in Verbindung mit der Entwicklung eines neuen einheitlichen Erscheinungsbildes für die Museen und Sammlungen in Südtirol.

- **Veranstaltungen und Projekte**

Die Abteilung war im Jahr 2010 verantwortlich für die Vorbereitung und begleitende Durchführung von folgenden Veranstaltungen und Projekten:

- Internationaler Museumstag (Mai 2010)
- Lange Nacht der Museen (September 2010)
- Lange Nacht der Bozner Museen (November 2010)

In Verbindung zu diesen Veranstaltungen und Projekten befasste sich die Abteilung unter anderem auch damit, die entsprechenden Marketingmaßnahmen zu setzen (Kommunikation, Werbemaßnahmen).

card avrà una validità di 365 giorni a partire dal giorno della prima obliterazione e darà la possibilità di visitare più volte i musei altoatesini che parteciperanno all'iniziativa.

- **Progetto sito web e guida cartacea "Musei e collezioni dell'Alto Adige"**

La necessità di una nuova guida "Musei e collezioni dell'Alto Adige" e di creare parallelamente un nuovo ed attuale sito (redatto in lingua tedesca, italiana ed inglese e nella brochure anche in ladino, limitatamente alle strutture ladine) è apparso come l'imperativo dell'ora. Nell'anno 2010 sono state quindi prese le relative iniziative ed avviati i necessari preparativi, affinché questi prodotti potessero essere pronti nell'anno 2011. Questo ha reso necessarie varie riunioni qualificate e contemporaneamente è stata sviluppata una nuova immagine dei musei e le collezioni dell'Alto Adige.

- **Manifestazioni e progetti**

Nell'anno 2010 la Ripartizione è stata responsabile della preparazione e della realizzazione accompagnatoria delle seguenti manifestazioni e progetti:

- Giornata internazionale dei musei (maggio 2010)
- Lunga notte dei musei (settembre 2010)
- Lunga notte dei musei di Bolzano (novembre 2010).

Per quanto riguarda queste manifestazioni e progetti la Ripartizione si è occupata inoltre delle relative iniziative di marketing (comunicazione, iniziative pubblicitarie).